KEBAB HOUSE & MORE
Klosterstrasse 3 in Engelberg, bei der Migros-Filiale
Bar, Restaurant, Take Away
von Montag bis Sonntag: 7.30 – 22.00 Uhr, Telefon 041 637 30 60

Engelberger Anzeiger

Nr. 49 :: 3. Dezember 2020 :: 74. Jahrgang :: Redaktionsschluss jeweils Montag, 8.00 Uhr

EAZ GmbH, Dorfstrasse 50, 6390 Engelberg, Telefon 041 629 79 99, anzeiger@dod.ch

Dr. Dr. Andreas C. Marheine
dipl. Zahnarzt

Sarah Marheine
Praxismanagement

Marheine
ZAHNMEDIZIN

Unser freundliches und kompetentes Team heisst Sie herzlich willkommen in Ihrer Zahnarztpraxis für die ganze Familie!

- Zahnreinigung und Dentalhygiene
- Ästhetische Zahnmedizin
- Implantate
- Chirurgische Entfernung von Weisheitszähnen
- Parodontalbehandlungen
- Sport- und Schnarch-Schienen

Parkweg 1 6390 Engelberg 041 637 23 32 praxis@marheine.ch www.marheine.ch

Restaurant Wasserfall

AKTUELLES VOM WASSERFALL

Wir freuen uns, Sie ab Samstag, 5. Dezember 2020 wieder bei uns begrüssen zu dürfen und auf Ihren Besuch!

Vom 5. bis zum 24. Dezember 2020 offerieren wir Ihnen zum Essen einen feinen Gjopp-Kaffee.

Öffnungszeiten über Weihnachten/Neujahr: Donnerstag, 24. und Freitag, 25. Dezember 2020, ab 17.00 Uhr geschlossen, Dienstag, 29. Dezember 2020 geschlossen.

Unsere Silvestermenüs finden Sie ab dem 10. Dezember 2020 auf unserer Homepage. Wir freuen uns auf Sie und Ihre Reservation! **Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab 10. Dezember 2020: Servicemitarbeiterin/ Restaurationsfachfrau 80–100%**

Rest. Wasserfall, Fam. Häcki, 6391 Engelberg, Tel. 041 637 13 37, www.restaurant-wasserfall.ch (Dienstag Ruhetag)

Hair Stübli

Ihr Coiffeur in Engelberg – Wir freuen uns auf Sie

Buchen Sie über unsere App Hair Stübli Engelberg
*Sie erhalten **5.– CHF Rabatt** auf die erste Buchung!

Ihr Hair-Stübli-Team
Klosterstrasse 8
6390 Engelberg
Tel.: 041 637 10 04

GEMEINDE-INFO

3. Dezember 2020 | Nr. 49

ENGELBERG
EINWOHNERGEMEINDE

DORFSTRASSE 1 | POSTFACH 158 | 6391 ENGELBERG | WWW.GDE-ENGELBERG.CH

Finanzstrategie der Einwohnergemeinde Engelberg

Der Einwohnergemeinderat hat seine Finanzstrategie aktualisiert. Diese zeigt auf, mit welchen Strategien die laufenden und anstehenden Investitionen nachhaltig bewältigt werden sollen.

Mit dem fertiggestellten Schulhaus I, dem Hochwasserschutzprojekt, dem Projekt Wohnen im Alter oder der Sanierung der Friedhofanlage befinden sich grosse Investitionsvorhaben im Bau oder wurden bereits abgeschlossen. Mit der Sanierung und Erneuerung Schwimmbad Sonnenberg, der Sanierung und Erneuerung Sporting Park oder einer neuen Turnhalle sind weitere grosse Investitionen geplant.

Aufgrund der aktuellen Situation kann die Einwohnergemeinde jährlich bis zu CHF 4.0 Mio. aus eigener Kraft, das heisst ohne die Aufnahme von zusätzlichem Fremdkapital, investieren. Dieser Betrag war in der Vergangenheit höher und muss aufgrund der zu erwartenden Auswirkungen der Corona-Pandemie nun reduziert werden.

Die laufenden und anstehenden Projekte übersteigen dieses Volumen. Damit für die anstehenden Grossprojekte die zusätzliche Aufnahme von Fremdkapital gebremst werden kann, verfolgt der Einwohnergemeinderat folgende Strategie:

– Nach dem Erlenhaus soll auch der Sporting Park (inkl. dem Schwimmbad Sonnenberg) aus der Einwohnergemeinde ausgelagert und in eine neue Rechtsform überführt werden. Der Einwohnergemeinderat plant mit einer Mehrheits-Beteiligung von CHF 15'000'000.00 an einer neuen Aktiengesellschaft. Dank dieser Anschubfinanzierung muss die Einwohnergemeinde Engelberg nicht die gesamte Investition tragen. Die restlichen Gelder sind durch weitere Investoren (Bankkredite, Gewinnung weiterer Klein-Aktionäre, Fundrainsing, etc.) zu generieren.
– Die Einwohnergemeinde Engelberg konnte in den vergangenen Jahren dank sehr guten Rechnungsabschlüssen zusätzliche Abschreibungen und Einlagen in die finanzpolitischen Reserven tätigen. Zusätzliche Abschreibungen entlasten die Gemeinderechnung in Zukunft und die Einlage in die finanzpolitischen Reserven kann aufgelöst werden, sobald die Erfolgsrechnung aufgrund der anstehenden Gross-

projekte stark belastet wird. Sofern es die Abschlüsse erlauben, soll diese Praxis fortgeführt werden.
– Eine Steuererhöhung oder die Einführung einer zweckgebundenen Sondersteuer ist durch den Einwohnergemeinderat momentan keine Option.
– Liegenschaften wie z. B. das Waisenmattli sollen im Besitz der Einwohnergemeinde verbleiben. Über einen Verkauf von Aktien ist der Gemeinderat bereit zu diskutieren, sofern es veränderte Rahmenbedingungen erfordern.
– Mit dem Turnhallenprojekt, der Sanierung und Erweiterung des Schwimmbades Sonnenberg sowie der Sanierung und Erweiterung des Sporting Parks stehen in den nächsten Jahren grosse Investitionen an. Diese Investitionen haben für den Einwohnergemeinderat Priorität. Einen Neubau Gemeindehaus, welcher ebenfalls im aktuellen Finanzplan aufgeführt ist, hat für den Einwohnergemeinderat zweite Priorität und wird - sofern es die finanziellen Rahmenbedingungen erfordern - weiter nach hinten verschoben. Dies bedeutet andererseits allerdings auch, dass der Unterhalt in das bestehende Gemeindehaus wieder intensiviert werden muss.

Auch mit diesen Massnahmen wird es gemäss dem aktuellen Finanzplan zu einer Zunahme der Verschuldung kommen. Wenn sich die Steuereinnahmen, welche aufgrund der Corona-Pandemie in den nächsten Jahren voraussichtlich stagnieren, nicht erholen, wird die Einwohnergemeinde nicht darum herumkommen, die Sachlage neu zu beurteilen. Vorerst gilt es jedoch, die Entwicklungen genau zu beobachten und sich auf die prioritären Projekte zu konzentrieren.

Die anstehenden Investitionen sind beträchtlich und es wird mittelfristig zu einer Erhöhung des Fremdkapitals kommen. Der Einwohnergemeinderat verzichtet bewusst auf die Formulierung einer Obergrenze des Fremdkapitals, sondern entscheidet aufgrund der gesetzlichen Rahmenbedingungen und der Entwicklung der finanziellen Situation der Einwohnergemeinde, welche Projekte dem Volk zur Bewilligung vorgelegt werden. Der Einwohnergemeinderat macht aber auch darauf aufmerksam, dass der Ansparung eines Liquiditätspolsters nach den investitionsstarken Jahren Beachtung geschenkt werden muss, um Rückzahlungen von Fremdkapital zu finanzieren.

Der detaillierte Bericht zur Finanzstrategie des Einwohnergemeinderates sowie zur aktuellen Finanzlage kann auf dem Internetauftritt der Einwohnergemeinde Engelberg bezogen werden (www.gde-engelberg.ch Suchbegriff: Finanzstrategie).

Einwohnergemeinderat

Gemeinde-Urnenabstimmung vom 17. Januar 2021

Im Sinne von Artikel 24 Bst. d des Abstimmungsgesetzes hat der Einwohnergemeinderat Engelberg auf Sonntag, 17. Januar 2021, eine Gemeinde-Urnenabstimmung angeordnet.

Abstimmungsvorlagen
- Genehmigung des Budgets pro 2021 der Einwohnergemeinde
- Genehmigung des Budgets pro 2021 des Sporting Park
- Bewilligung eines einmaligen Beitrags von CHF 295'000.00 an die Engelberg-Titlis Tourismus AG für den Ausgleich der Einnahmeausfälle, welche sich aufgrund der Reduktion der Tourismusabgaben ergeben haben (CHF 270'000.00) sowie für zusätzliche Marketingaktivitäten (CHF 25'000.00)
- Bewilligung eines Objektkredits von CHF 670'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Dach- und Fassadensanierung Musikschulhaus
- Bewilligung eines Objektkredits von CHF 190'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Böschungssicherung beim Studentenweg, Abschnitt 36725
- Bewilligung eines Objektkredits von CHF 152'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung der Notstrasse unter Schwand (Paradiesstrasse)
- Bewilligung eines Objektkredits von CHF 180'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Ersatzanschaffung eines Schmalspurfahrzeuges

Massgebende Vorschriften
Für die Durchführung der Gemeinde-Urnenabstimmung sind das Abstimmungsgesetz und die Abstimmungsverordnung massgebend.

Abstimmungsvorbereitungen
Den Stimmberechtigten wird das Stimmmaterial spätestens drei Wochen und frühestens vier Wochen vor dem Abstimmungstag zugestellt. Es enthält die erläuternde Botschaft, Stimmzettel sowie Stimmrechtsausweis.

Stimmrecht
Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Kantonsbürger und in der Gemeinde niedergelassenen Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und denen nicht gestützt auf die Gesetzgebung das Aktivbürgerrecht entzogen ist.

Urnenstandort und Urnenöffnungszeiten
Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 17. Januar 2021, von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet. Sie befindet sich im Stimmlokal, Gemeindehaus Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg.

Vorzeitige und briefliche Stimmabgabe
Die Stimmberechtigen können brieflichen stimmen, sobald sie das amtliche Stimmmaterial erhalten haben. Wer brieflich stimmen will
– legt den persönlich ausgefüllten Stimm- oder Wahlzettel in das Stimmkuvert,
– unterschreibt den Stimmrechtsausweis,
– klebt das Stimmkuvert zu,
– sendet das Stimmkuvert rechtzeitig per Post an die Gemeindekanzlei, gibt es während der Schalteröffnungszeit der Gemeindekanzlei ab oder wirft es in den Abstimmungsbriefkasten der Gemeinde.

Besondere Schutzmassnahmen im Zusammenhang mit dem Coronavirus
Die Gesundheit ist das Wichtigste. Damit die Stimmberechtigten sicher an der Abstimmung teilnehmen können, wird empfohlen:
– Die Abstimmungsunterlagen können das Coronavirus nicht übertragen. Die Unterlagen können unbedenklich geöffnet, ausgefüllt und zurückgeschickt werden.
– Stimmen Sie am besten brieflich, obwohl die Urne am Abstimmungssonntag wie gewohnt geöffnet ist.
– Die Mitglieder des Stimmbüros werden gemäss aktuellen Bestimmungen geschützt.

Einwohnergemeinderat

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (Bauverordnung) Art. 29 Abs. 2 während zehn Tagen beim Bauamt Engelberg öffentlich aufgelegt. Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt. Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligung sind bis **14. Dezember 2020** schriftlich und begründet, im Doppel an den Einwohnergemeinderat Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, einzureichen (Bauverordnung Art. 31, 36 und 37).

Gesuchsteller	Hotel Central AG, Dorfstrasse 48, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Umbau Küche
Zonen	Dorfzone, Teilbebauungsplan I + II, Planungszone Dorfzentrum
Ort	Parzelle Nr. 142, Dorfstrasse 48, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	Ue1

Ängelbärger Zeyt 2021

Ein unruhiges Jahr geht dem Ende entgegen. Vieles war beängstigend, neu und unvertraut. Mit der Ausgabe 2021 der Ängelbärger Zeyt wird in den nächsten Tagen aber etwas Vertrautes in den Engelberger Briefkästen landen und hoffentlich etwas Zerstreuung und Freude bringen. Wie immer wird ein bunter Strauss interessanter Themen aus Gegenwart und Vergangenheit präsentiert. Hier nur eine Auswahl der Themen, die Sie in der Ausgabe 2021 finden:

- Die alljährliche Chronik bietet einen Rückblick auf Geschehnisse und Wetterkapriolen
- Vereine und Institutionen berichten über das vergangene Jahr mit seinen Höhepunkten und Herausforderungen
- Porträt Velo-Robi: Eine Engelberger Institution geht in Pension
- Lieblingsplatz: verzauberte Natur beim Trübsee
- Engelberg vor 100 Jahren: Bedrohung durch die Maul- und Klauenseuche
- Trouvaillen: Haarbilder – ein vergessenes Kunsthandwerk
- Zwei Stühle im Wald: ein Landschaftsmärchen
- Coronazeiten: Kurztexte zur Krise
- 50 Jahre Seilziehclub Engelberg
- Fotoreportage: aus der Nähe betrachtet
- Cornelia Kaufmann-Hurschler und Monika Rüegger-Hurschler: Porträts zweier Politikerinnen

Die Ängelbärger Zeyt ist auch ein schönes Geschenk für Heimweh-Engelberger und alle, die mit unserem Tal schöne Erlebnisse und Erinnerungen verbinden. Das 200 Seiten umfassende Jahrbuch ist für CHF 15.00 bei ausgewählten Verkaufsstellen, im Tal Museum Engelberg und bei der Gemeindekanzlei Engelberg erhältlich. Abonniert werden kann die Publikation unter 041 639 52 46 (Abteilung Bildung und Kultur). Weitere Infos unter www.jahrbuch-engelberg.ch.

Das Redaktionsteam wünscht Ihnen allen frohe und gesunde Festtage!

Viktor Röthlins Klassenduell 2020
Erfolgreiche Engelberger Schüler/innen geehrt

Viktor Röthlin besuchte uns und überreichte persönlich die Sieger-Pokale
für die schnellen Läuferinnen und Läufer der Kategorien 2. Klasse und 5. Klasse.
Herzliche Gratulation - das habt ihr toll gemacht!

Abteilung Bildung und Kultur

Wir haben uns mit dem besten Designer der Welt zusammen-getan: Der Natur

Wir sind stolze Partner von TEAM 7 und liefern in die ganze Schweiz. Besuchen Sie unsere Ausstellung! Wir freuen uns.

STOHR
ALLES FÜRS WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · www.stohr.ch · mail@stohr.ch
Möbel · Wohnaccessoires · Vorhänge · Polsterei · Bodenbeläge · Federzeug-Reinigung

EIENWÄLDLI

Professorenweg wird zum Laternenweg

LATERNENWEG INS EIENWÄLDLI

Geniessen Sie einen idyllischen und besinnlichen **Abendspaziergang auf dem Laternenweg** von der Bänklialp bis zum Eienwäldli.

Anschliessend lassen Sie sich von **einem Käsefondue oder einem Laternenmenu** im Restaurant Eienwäldli verwöhnen.

Reservationen im Restaurant unter:
+41 41 637 38 80

Restaurant Eienwäldli
Wasserfallstrasse 107
CH-6390 Engelberg

+41 41 637 38 80
restaurant@eienwaeldli.ch
www.eienwaeldli.ch

Mit Herz und Leidenschaft

sirona

Im Schlafzimmer zuhause

Sonntags-verkauf am Dienstag 8. Dezember
09.00 bis 18.00 Uhr

Advent, Advent, jeder zu Sirona rennt.

Sirona Stans
Bitzistrasse 2
Länderpark OVE
6370 Stans

Montag bis Freitag
9.00–20.00 Uhr
Samstag
8.00–18.00 Uhr

Professionelle Beratung

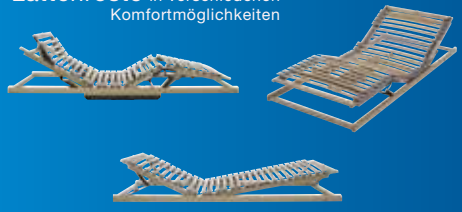
Geschenkideen
Bettwäsche, Fixleintücher, Plaids, Kissen, Duvets und vieles mehr.

Gratis Lieferung
beim Matratzenkauf

20% Rabatt auf alle Lager Joop Garnituren
199.- statt 258.-
160x210cm und 65x100cm

Sirona Spring Royal
soft / medium / fest / extrafest

Lattenroste in verschiedenen Komfortmöglichkeiten



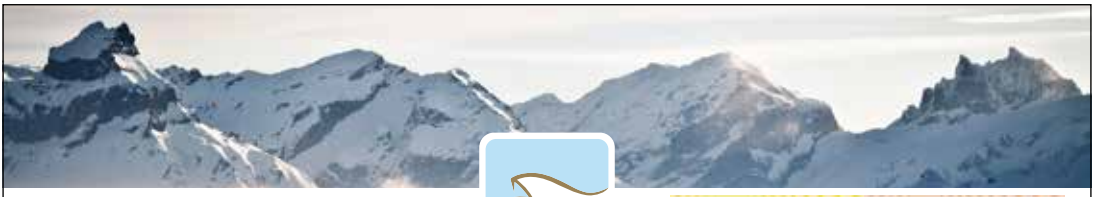
Preise in Fr. inkl. MwSt. gültig bis 31.12.2020 (sofern nicht anders angegeben)

Adventsapéro

Das Team «Alp Apartments by Pfisterhuisli» wünscht allen eine frohe und gesunde Adventszeit und lädt die Bevölkerung von Engelberg bei der Eröffnung unseres Adventsfensters am Montag, 7. Dezember, ab 18.00 Uhr zu einem Punsch oder Glühwein ein.

Wir freuen uns auf schöne Begegnungen und wünschen eine schöne Adventszeit.

Frank, Mladen und Team



ENGELBERG TITLIS

engelberg.ch/shop

FREUDE VERSCHENKEN

ENGELBERGER GUTSCHEINE

Möchtest du deinen Liebsten oder Mitarbeiter dieses Jahr noch eine Freude bereiten? Willst du dieses Jahr den Weihnachtsstress umgehen?

Bestelle ganz bequem online Engelberger Gutscheine, oder kaufe diese direkt bei der Tourist Information und ermögliche den Beschenkten ein Abenteuer in den Bergen, den Einkauf in lokalen Geschäften oder ein kulinarisches Erlebnis im Dorf.

Durch die Engelberg Gutscheine unterstützt du zudem das lokale Gewerbe. Die Gutscheine können bei den Bergbahnen Titlis, Brunni und Fürenalp sowie allen Restaurants, Hotels und Geschäften in Engelberg eingelöst werden.

Schweiz Tourismus. Mitglied

FAMILY Destination

ENGELBERG-TITLIS TOURISMUS AG
TELEFON +41 41 639 77 77 | WELCOME@ENGELBERG.CH
WWW.ENGELBERG.CH

Wir haben auch an Mariä Empfängnis länger für Sie offen!

Montag, 7. Dezember, 9 - 20 Uhr
Mariä Empfängnis, 8. Dezember, 9 - 18 Uhr

länderpark
Länger einkaufen in Stans

MIGROS und 52 Geschäfte · www.laenderpark.ch

MAFIA DINNER®

DAS LETZTE MA(H)L

Regie: Florian Rexer

Mittwoch, 9.12.2020, 19:00 Uhr
Türöffnung 18:30 Uhr
Dauer bis ca 22:30 Uhr

Engelberg, Hotel Terrace

Stilvoll, frohes, preisgekröntes Dinnertheater unter der Regie von Florian Rexer, Kulturpreisträger 2018.

Sie essen, wir spielen.
Sie dürfen lachen und ein klein bisschen mitmachen, wenn Sie wollen.

Kein Verkleiden notwendig.
3-Gang-Buffet inkl. Veranstaltung:
CHF 99.- pro Person, inkl.
Gletscherwasser und 1 Glas Hauswein
rot oder weiss pro Person

Reservation:
Telefon +41 41 639 66 10,
reservation@terrace.ch

Weitere Infos unter
www.terrace.ch/mafiadinner

Eine Produktion von
REXER©

TITLIS HOTEL ENGELBERG

Ob Jung, ob Alt, ob Gross oder Klein
Bei uns passen alle Fahrzeuge rein…. Reparaturen aller Marken von A-Z

Vereinbaren Sie noch heute einen Termin!!!! Wir freuen uns auf Sie.

Haben Sie ein Aufgebot für die MFK bekommen und müssen Ihr Fahrzeug noch dieses Jahr vorführen? Dann freuen wir uns auf Ihren Anruf. Bis zum 18.12.2020 werden wir Ihr Fahrzeug MFK bereitstellen und wenn gewünscht auch vorführen.

Vorinformation:
Ab dem 21.12.2020 werden wir für dieses Jahr unsere Türen schließen und das Jahr gemütlich ausklingen lassen. Wir sind ab dem 04.01.2021 gerne wieder für Sie da.

ap autoportmann

Engelbergerstrasse 121, 6390 Engelberg I 041 637 44 54 I info@autoportmann.ch

TRUST TAKES YOU FURTHER

ENTDECKE JETZT IM SHOP
DIE NEUE SKI BEKLEIDUNG
VON HELLY HANSEN!

HH ALIVE SINCE / 1877

Quattro Sport engelberg

LOKAL! WEIL ES NAHE LIEGT

WATERPROOF.
LIGHTWEIGHT.
DURABLE.
Made for off-piste adventures.

QUATTRO SPORT AG
Dorfstraße 27, (Fußgängerzone)
CH-6390 Engelberg / T +41 41 637 31 64

Mo – Fr, 8.00–12.00 / 14.00–18.30
Sa – So, 8.00–12.30 / 13.30–17.30
www.quattrosport.ch / info@quattrosport.ch

SWISS PRINT AWARD 2020 – DREI AUSZEICHNUNGEN NACH DALLENWIL

Der Druckerei Odermatt AG wurde am 18. November 2020 eine grosse Ehre zuteil. Ihr wurde am Swiss Print Award der «Peter-Grob-Preis» verliehen. Der Preis hat Goldstatus und würdigt grafische Unternehmen, welche in ihrem «Schaffen» konsequent und kontinuierlich durch besondere Leistungen in Qualität und Kreativität aufgefallen sind. Dieser Preis wurde im Zusammenhang mit der Buchproduktion «Thesaurus Rex – Verlag Der gesunde Menschenversand» verliehen. Dieses über drei Kilogramm schwere Buch ist das umfassendste je gedruckte Werk mit Worterfindungen. Rund 16'000 Wortschöpfungen findet man auf 1'064 Seiten.
Der «Peter-Grob-Ehrenpreis» kann, muss aber nicht, jährlich vergeben werden.

Zudem wurde dem Unternehmen aus Dallenwil in der Kategorie «Books» für das Kinderbuch «Plumm & Zwickel», welches von enSoie, Zürich herausgegeben wurde, die Silbermedaille überreicht. Ebenfalls Silber bekamen die Dallenwiler Buchspezialisten für die Broschüre «The Museum Is Not Enough» in der Kategorie «Publications». Dieses Werk wurde vom Canadian Centre for Architekture aus Montreal, Kanada herausgegeben und im Engelbergertal hergestellt.

Somit haben von insgesamt 12 Auszeichnungen im Jahr 2020 drei das Haus Odermatt überreicht bekommen. Ein einzigartig schönes und sehr erfreuliches Ereignis.

Weitere Informationen: **www.swiss-print-award.ch**

Bildlegende v.l.
Erich Keiser, Mitinhaber/Marketingleiter
Adrian Scherer, Mitinhaber/Verkaufsleiter
Gerold Odermatt, Inhaber/Geschäftsführer

Gewerbe Engelberg
Von Grafenort bis zum End der Welt

Weihnachtswettbewerb 2020

Vielen Dank an unsere Sponsoren

4 Seasons Sport Shop
sportlich, funktionell, trendig

Amrhein
sehen und gesehen werden
Optik

VICTORINOX

APOTHEKE ENGELBERG

à la maison gmbh
Immobilien in Engelberg.

IL MERCATO
Specialità

brunni
engelberg

TEA ROOM

CONCORDIA

GO-IN.CH
SPORT · SHOP ENGELBERG

Engelberger Anzeiger

Druckerei Hasler

von Holzen

Elektrizitätswerk Obwalden

FREY+CIE ELEKTRO

ROASTERY Engelberg

GETRÄNKE
BANZ AG
www.banz-getraenke.ch

GISINSPORTS
Ski · Golf · Outdoor

Uhren- und Brillen-Center - Bijouterie
GUNTENSPERGER
Fussgängerzone (Dorfstrasse 26)
seit 1921 in Engelberg

Blatter

Hair Stübli
in Engelberg

HESS
SELECTION

LUTER SACHE

Notz-Mode AG

TITLIS
ENGELBERG

moni wirk tatt

Schmucke Zeiten

Quattro Sport
engelberg

WIRTSCHAFT ZUM
SCHWEIZER HAUS
ENGELBERG

Sporting Park
engelberg
freizeit. sport. event

Spielwaren
Marlies
Dorfstr. 11, 6390 Engelberg, Tel. 041 637 24 74

STOHR
ALLES FÜRS WOHNEN

INTERSPORT
TITLIS Engelberg

Die Zentralbahn.

salveo

sanitär | heizung | planung
SCHLEISS

EIENWÄLDLI

tep
www.tep.ch

Klosterblumenladen

LOKAL! WEIL ES NAHE LIEGT

www.gewerbe-engelberg.ch

sparkasse
bilanziert
Informationen Ihrer Bank.

Mehr Ertragspotenzial – mit dem Wertschriftensparen in der Vorsorge

Möchten Sie aus Ihrem Vorsorgevermögen mittel- bis langfristig mehr Ertrag schöpfen? Mit dem Wertschriftensparen haben Sie die Möglichkeit, eine höhere Rendite zu erzielen.
Der Zinssatz vom Vorsorgekonto 3a liegt aktuell bei 0.1%. Als attraktive Alternative zum konventionellen Vorsorgesparen in Kontoform können Sie Ihr Geld langfristig rentabler in Wertschriften anlegen.

Vorsorgen mit Wertschriften
Das Wertschriftensparen eignet sich für Personen mit einem langen Anlagehorizont, die freiwillig und individuell ihre finanzielle Unabhängigkeit im Alter sichern und eine höhere Rendite erzielen möchten. Der Anlagehorizont sollte mindestens fünf Jahre betragen. Es besteht die Chance auf höhere Erträge im Vergleich zur Kontolösung. Je grösser der Aktienanteil ist, desto höher können die Ertragschancen sein. Andererseits ist aber auch das Risiko ausgeprägter. Die Fonds können jederzeit gekauft und verkauft werden – also auch, wenn Sie bereits den Maximalbetrag einbezahlt haben. Ein Sockelbetrag von mindestens CHF 1'000 bleibt auf dem Vorsorgekonto.

Vorsorgesparplan
Gerne richten wir für Sie einen Dauerauftrag ein. Gemäss der gewählten Anlagestrategie investieren Sie flexibel in Fondsanteile. Fachleute treffen die Anlageentscheide und legen Ihr Geld antizyklisch an. Wenn die Börsen fallen, erhalten Sie mehr Fondsanteile. In einer Boomphase, wenn die Anteile relativ teuer sind, kaufen Sie dafür weniger. Langfristig zahlt sich diese Methode aus. Wertschwankungen können so besser zugunsten eines optimalen Durchschnittskurses ausgeglichen werden.

Vereinbaren Sie einen kostenlosen Beratungstermin bei Ihrer Kundenberaterin oder Ihrem Kundenberater. Weitere Informationen, Factsheet und Disclaimer finden Sie im Internet.

www.sparkasse.ch/wertschriftensparen

Beispiel Steuerersparnis

Ort	Steuerbares Einkommen		Total Steuern		Steuer-ersparnis
	ohne 3a	mit 3a	ohne 3a	mit 3a	
Engelberg	CHF 55'000	CHF 48'174	CHF 6'399	CHF 5'389	CHF 1'010
Stans	CHF 55'000	CHF 48'174	CHF 6'223	CHF 5'091	CHF 1'132

Ihre Vorteile
- **kostenlose Beratung**
- **steuerliche Vorteile**
- **langfristig höhere Renditechancen**
- **flexible Auswahl von Fonds**
- **professionelle Fondsverwaltung**
- **hoher Anlageschutz durch gesetzliche Vorgaben**
- **gestaffelte Investitionen via Dauerauftrag möglich**

Konditionen
- **Verkauf und Kauf Fondsanteile kostenlos und jederzeit möglich**
- **Depotgebühr von 0.3% p.a.**
- **günstige TER-Kosten der Fonds**

Spar-Tipp: Mehrere Vorsorgekonten

Häufig lohnt es sich, ein weite-

Maximalbeträge

mit 2. Säule
(mit BVG-Pensionskasse):
max. CHF 6'826 (bis 31.12.2020)

Kurznachrichten:

Bank für unterwegs

Mit der einfachen und kostenlosen Mobile Banking App der Sparkasse haben Sie Ihre Bank jederzeit griffbereit. Laden Sie noch heute die App herunter und aktivieren Sie diese einmalig in Ihrem E-Banking. Infos unter www.sparkasse.ch/app

Alternative Sparidee

Für Eltern, Gotte/Götti oder Grosseltern gibt es kaum eine bessere Möglichkeit, als mit dem Sparplan Fondsinvest für den Nachwuchs - oder auch sich selbst -

Stans					
Buochs	CHF 55'000	CHF 48'174	CHF 6'674	CHF 5'379	CHF 1'295
Hergiswil	CHF 55'000	CHF 48'174	CHF 5'500	CHF 4'422	CHF 1'078

Annahme für die Berechnung: erwerbstätig mit BVG-Pensionskasse, Einzahlung von CHF 6'826, alleinstehend, katholisch. Angaben ohne Gewähr. Quelle: Steuerrechner Kanton Obwalden und Nidwalden

res Vorsorgekonto 3a zu eröffnen. Durch gestaffelte Bezüge, frühestens fünf Jahre vor Erreichen des ordentlichen AHV-Rentenalters, können Sie über mehrere Steuerjahre die Steuerbelastung reduzieren.

max. CHF 6'883 (ab 01.01.2021)

ohne 2. Säule (ohne BVG-Pensionskasse): 20 % des Erwerbseinkommens bis max. CHF 34'128 (bis 31.12.2020) max. CHF 34'416 (ab 01.01.2021)

Haben Sie noch keine Karte?

Beantragen Sie jetzt eine Sparkasse-Bankkarte oder Maestrokarte, um am Bancomat auch ausserhalb der Öffnungszeiten Ihre Geschäfte selbstständig zu erledigen. Profitieren Sie dabei von unseren attraktiven Kartenangeboten.

Sparkasse Bankkarte
› **kostenlos** Bargeld beziehen und einzahlen (an Automaten der Sparkasse Schwyz AG)
› Multikontofunktion
› **keine Jahresgebühr**

Maestrokarte
› weltweit Bargeld beziehen, schweizweit **kostenlos**
› weltweit bargeldlos bezahlen, schweizweit **kostenlos**
› **kontaktlos** bezahlen
› Multikontofunktion
› CHF 30/Jahr, **im Ausgabejahr kostenlos**
(keine Jahresgebühr für Jugendliche bis 25 Jahre)

Öffnungszeiten Festtage und Neujahr

Unsere Bank ist über die Festtage und zum Jahresende wie folgt geschlossen:

Donnerstag, 24. Dezember 2020
Nachmittag geschlossen
Freitag, 25. Dezember 2020
ganzer Tag geschlossen

Donnerstag, 31. Dezember 2020
Nachmittag geschlossen
Freitag, 1. Januar 2021
ganzer Tag geschlossen

An den übrigen Tagen gelten die normalen Öffnungszeiten.

Zahlungsverkehr: Aufträge, die bis Mittwoch, 30. Dezember 2020, bei uns eintreffen, können bis Jahresende ausgeführt werden.
Einlagen in die 3. Säule: Beiträge in die 3. Säule sind steuerlich begünstigt. Für die Steuerbescheinigung ist das Verarbeitungsdatum (nicht Valutadatum) entscheidend.
Börsenhandel: Ihre Börsenaufträge nehmen wir bis Mittwoch, 30. Dezember 2020, 17.30 Uhr entgegen. Ab Montag, 4. Januar 2021, können Sie uns gerne wieder neue Börsenaufträge einreichen.

www.sparkasse.ch/sparplan

Anpassungen von Reglementen und Gebühren

Bitte beachten Sie die Informationen zur Aktionärsrechterichtlinie II, die neuen allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB), das neue Depotreglement und die Gebührentarife per 01.01.2021. Die Dokumente sind unter www.sparkasse.ch/reglemente und www.sparkasse.ch/konditionen abrufbar oder an einem unserer Standorte erhältlich.
Wir bieten Ihnen erstklassige Dienstleistungen zu fairen und transparenten Preisen. Nähere Informationen erfahren Sie von Ihrer Kundenberaterin oder Ihrem Kundenberater.

Hauptsitz:
Sparkasse Schwyz AG
Herrengasse 23
6430 Schwyz
Tel. 041 819 02 50
schwyz@sparkasse.ch

Sparkasse Schwyz AG
Bahnhofstrasse 5
6440 Brunnen
Tel. 041 825 00 30
brunnen@sparkasse.ch

Sparkasse Schwyz AG
Dorfstrasse 34
6390 Engelberg
Tel. 041 639 50 10
engelberg@sparkasse.ch

Sparkasse Schwyz AG
Centralstrasse 18
6410 Goldau
Tel. 041 855 43 82
goldau@sparkasse.ch

Sparkasse Schwyz AG
Haus zur Krone, Unterdorf 16
6403 Küssnacht am Rigi
Tel. 041 854 41 00
kuessnacht@sparkasse.ch

Sparkasse Schwyz AG
Stansstaderstrasse 8
6370 Stans
Tel. 041 619 05 05
stans@sparkasse.ch

www.sparkasse.ch

sparkasse
Ihre Bank.

Grosse Iveco Aktion bei Schallberger bis 31.12.2020

- Eintauschprämie
- Leasing ab 1,7 %
- Wartungs- und Garantieverträge zu Sonderkonditionen
- Eiskalt kalkulierte Ersatzteile für den Winter

Der ALL NEW ISUZU D-Max N60 jetzt erleben!

ISUZU

- Differentialsperre
- Abbiegeassistent
- Totwinkelassistent
- Spurhalteassistent
- Notbremsassistent
- Bi-LED Scheinwerfer

...und vieles mehr!

SCHALLBERGER

Fahrzeuge und Maschinen-Center

Bekannt für guten Service

www.schallberger.ch info@schallberger.ch

041 618 83 88 / 079 461 36 11

«Bring deine Alte!»

Bis Ende Januar 2021

Wir sammeln ausgediente Brillen für Menschen in Entwicklungsländern.

Ihre Mithilfe wird von uns belohnt: Beim Kauf einer neuen Brille schenken wir Ihnen **CHF 50.—**

Amrhein

sehen und gesehen werden

Optik

Engelberg Titliszentrum 6 041 638 08 38

Nature’s Design Qualitätsprodukte

Nature’s Design steht für formschöne, naturnahe und nützliche Qualitätsprodukte für den Alltagsgebrauch – zum Wohlbefinden von Körper, Geist und Seele.

Egal ob Karaffen oder Trinkflaschen – mit Nature’s Design finden Sie hochwertige Produkte rund um die Wasservitalisierung. Zirben- & Arvenprodukte als Duftholz, Diffusor, Raumspray oder als Verschluss für die stilvolle Glaskaraffe bringen die Natur ins Haus. Plastikfreie Materialien, ansprechendes Schweizer Design und einzigartige Qualität.

Besuchen Sie unsere Boutique!
Wir freuen uns.

STOHR
ALLES FÜRS WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · www.stohr.ch · mail@stohr.ch
Möbel ◪ Wohnaccessoires ◪ Vorhänge ◪ Polsterei ◪ Bodenbeläge ◪ Federzeug-Reinigung

KONZEPTANPASSUNG IM YUCATAN, ENGELBERG

ABSTAND STATT APRÈS-SKI

Das für Après-Ski und wilde Partys bekannte Szenelokal Yucatan in Engelberg ändert sein Konzept. Coronabedingt werden kommende Wintersaison keine Live-Bands mehr auftreten. Der Fokus liegt neu auf dem Restaurantbetrieb. Dafür wurde das Lokal mit neuem Interieur ausgestattet, Künstler miteinbezogen und ein neuer Küchenchef engagiert. Der Däne Bo Madsen hat seit 1. November 2020 die Food-Kompetenz übernommen. Worldfood sowie saisonale Gerichte mit regionalen Produkten werden angeboten. Bar täglich von 15.00 bis 23.00 und Restaurant täglich von 17.00 bis 23.00 Uhr geöffnet. Reservationen empfohlen.

RESTAURANT YUCATAN

Bahnhofstrasse 10, 6390 Engelberg
Tel. 041 637 13 24, www.yucatan.ch

Pressedienst

OBER ON FIRE

by John & Olle

Getreu unserem Motto Feuer & Heimat verbinden die beiden Köche moderne nordische Küche mit echter Engelberger Bodenständigkeit. Den regionalen Produkten der umgebenden Bergwelt verpflichtet, haben sie aussergewöhnliche 5-Gänge-Menüs kreiert. Ob vegetarisch oder mit feinem Fleisch und Fisch – freuen Sie sich auf das kulinarische Feuerwerk im heimeligen Ambiente unter den Dachgiebeln. Tauchen Sie ein in die Wunderwelt der Kulinarik.

Entdecken Sie im «Ober on Fire» zwei wechselnde 5-Gänge-Menüs:

ZANDER
Tomaten, Apfel und Waldmeister

***

RINDS TATAR
Geräucherte Kartoffel, gegrilltes Mark und Bärlauch-Kapern

***

WACHTEL
Dinkel, Gerste, Rogge, Peterli und Heu

***

LAMM X3
Im Salz gebackene Randen und Lammtalg Emulsion

***

GRILLIERTER APFEL
Ziegenkäse-Joghurt, Fichte und Honig

CHF 125

KOHLRABI
Molkebuttersauce und Störkaviar

***

ENTENEI
Trüffel, Sprinz und Steinpilze

***

STECKRÜBE
Schweinefleischglasur und Bärlauch Emulsion

***

GRILLIERTER SELLERIE
Fermentierte Eierschwämmli und Gerschnialp Käsecreme

***

KÜRBIS
Sanddorn und Kürbiskernen

CHF 85

Engelberg Alpenclub
HOTEL BAR RESTAURANTS

Alpenclub, Hotel, Restaurants und Bar
Dorfstrasse 5 // Tel.: 041 637 12 43 // **alpenclub.ch**

Bergrestaurant
Untertrübsee

www.untertruebsee.ch
Familie Wagner · 6390 Engelberg

Ab Samstag, 5. Dezember haben wir wieder täglich geöffnet.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Bis bald und bleibt gesund.
Familie Wagner

Gut's Genuss
BÄCKEREI ... WURSTEREI

LOKAL GENIESSEN...

– Grittibänzä
– Zigerchrapfä
– Butterzopf / Ur-Dinkelbrot

(für ein aussergewöhnliches Brotaroma und
Frische ruhen alle unsere Teige 24 bis 48 Stunden)

Kirchweg 3 • 6386 Wolfenschiessen • Tel. 041 628 11 29
Stettlistrasse 9 • 6383 Dallenwil • Tel. 041 628 11 77

www.guts-genuss.ch

Silvester 2020

Bei uns in den grosszügigen Räumlichkeiten geniessen ...

Tischreservationen für max. 4 Personen
(Ausnahme Familie)

Eintreffen 18.30 / 19.00 Uhr
Amuse bouche + 3- Gang Menu
wahlweise mit Fleisch / Fisch oder vegetarisch
CHF 69/59 pro Person
CHF 35 pro Person Weinbegleitung (inkl. Süsswein CHF 42 pro Person)

Ab 23 Uhr müssen sich unsere Wege leider trennen.

Zu Hause unkompliziert ein Menu zaubern ...

◆

Lachs- oder Avocadotatar auf Crostini
Homemade Pilz-Tortellini mit Hummer
Kalbskopfbäggli oder gebackener Sellerie mit
Quarkgriessnocken & Gemüse
Mascarpone Panna Cotta mit Schokolade und Nüssen

◆

Alles mit einer easy Kochanleitung und in Mehrweggefässen verpackt
45 CHF pro Person

Empfehlung von unserer Sommelière: Laurent Perrier Cuvée Brut (CHF 45),
Petite Arvine Chateau Lichten (CHF 35), Terra di Monteverro IGT (CHF 49)

Vorbestellungen für Menu und Getränke bis 28.12.20
Menukiste und Getränke können am 31.01.2020 von 14 bis 18 Uhr
bei uns abgeholt werden.

YUCATAN
Music · Food · Events

BELLEVUE TERMINUS
HOTEL

Reservationen unter welcome@bellevue-terminus.ch oder 041 639 68 68

wtg.ch

DANKBARKEIT
GESUNDHEIT
ZUVERSICHT
wünschen wir Ihnen
für die kommenden
Weihnachtstage und
für das neue Jahr.
Ford
SUBARU
Garage G. Gut AG
6383 DALLENWIL | 041 628 14 44

Løvlid
COSMETICS
Zentral in Engelberg gelegen
GESICHTS-BEHANDLUNGEN
MANICÜRE
PEDICÜRE
HAARENTFERNUNG
MASSAGE
WELLNESS THERAPY
TOLLES WEIHNACHTS-GESCHENKE UND GUTSCHEINE
ESSENTIAL RANGE
ANGEBOT DEZEMBER*
*solange das Produkt auf Lager ist
MILK + TONIC
58CHF
[comfort zone]
YOUR GIFT
REMEDY DEFENSE CREAM 30ML
GRATIS
Eignet sich ideal zur Anwendung bei kaltem Klima
[comfort zone]
Facebook: Løvlid Cosmetics // Instagram: lovlidcosmetics
Silje Løvlid Sandbakk
Diplom Kosmetikerin
SCHWANDSTRASSE 7
+41 (0) 79 788 5490
www.lovlidcosmetics.com
info@lovlidcosmetics.com

INFORMATION NORDIC KOMMISSION

Die Langlaufsaison steht unmittelbar bevor. Speziell in diesem Winter bietet Langlauf eine optimale Möglichkeit, sich in der Natur aktiv zu bewegen und etwas gutes für die Gesundheit zu tun. Die Nordic Kommission ist laufend daran, das Langlaufangebot zu optimieren. Gerne möchten wir Sie über die aktuellen Projekte informieren:

Allgemein
Die Benützung der Loipen ist mit einer gültigen Gästekarte, sowie für Einheimische, kostenlos. Loipenpässe können unter anderem in der Tourist Information und im Sporting Park bezogen werden, wo sich auch eine Skiwachsstation befindet. Die passende Ausrüstung ist in den Engelberger Sportgeschäften erhältlich.

Sobald es die Schneeverhältnisse zulassen wird in diesem Winter auch die neue Herzloipe, welche in Zusammenarbeit mit der schweizerischen Herzstiftung und Loipen Schweiz entstanden ist, sowie der Nordic Cross Fun Parcours präpariert.

Speziell zu beachten gilt es, dass die Benützung der Loipen in der Nacht gewisse Gefahren mit sich bringt (Pistenmaschinen, Weg-/Strassenübergänge). Es wird daher an die Eigenverantwortung gegenüber den Anwohnern und der Natur (Wildtiere) appelliert.

Hochwasserschutz
Aufgrund der laufenden Bautätigkeiten wird die Verbindung über die Deponie, im Bereich Vorderstalden, in diesem Winter nicht möglich sein. Somit wird die Sonnenloipe bereits bei «Wegscheid» wenden. In der Zone vom Rückhaltebecken Bannwald konnte hingegen eine positive Lösung gefunden werden, um die Talloipe optimal präparieren zu können. Die generell gute Zusammenarbeit mit der Bauführung wird von der Nordic Kommission sehr geschätzt.

Beschneiung Schanzenareal
Im Bereich vom Schanzenareal konnte mit den Anwohnern eine Einigung erzielt werden. Dadurch kann eine optimale Schanzenloipe angeboten werden.

Trübsee Loipe
In Zusammenarbeit mit den Titlis Bergbahnen wird längerfristig ein Ausbau des Langlaufangebots auf Trübsee angestrebt. Bei genügend Schnee kann die bestehende Loipe bereits in diesem Winter erweitert werden.

Wir möchten uns bei allen Grundeigentümern und Bewirtschaftern für das gute Verhältnis bedanken und wünschen allen Langläufern viel Spass auf den Loipen.

Nordic Kommission Engelberg www.engelberg.ch/langlauf

GRÄNI

Frische, freche
und auffällige
oder ruhige,
dezente
und sanfte Farben

Sauber, schnell und kostengünstig.
Verlangen Sie eine Offerte.

MALEN • RENOVIEREN • TAPEZIEREN • SPRITZEN

Gräni AG, Wasserfallstrasse 60, Postfach
6391 Engelberg, Telefon 041 637 30 37
E-Mail: graeniengelberg@bluewin.ch

Blitz-Box!
Schon mittwochs informiert
Jeweils ab 17.00 Uhr.

MIGROS Migros-Supermarkt Engelberg
Engelberger Anzeiger Engelberg
Blitz Dallenwil

ellf-werbung.ch

s'ENGELBERG
RESTAURANT

HERZLICH WILLKOMMEN

Am Samstag, 5. Dezember 2020
ab 13.00 Uhr starten wir
mit unserer Advents-Tombola
in die Wintersaison.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten bis Weihnachten
Donnerstag bis Sonntag ab 13.00 Uhr

Restaurant «s'Engelberg» · Hotel Engelberg
Dorfstrasse 14 · 6391 Engelberg
Telefon 041 500 12 12 · mail@hotel-engelberg.ch
www.hotel-engelberg.ch

Totalliquidation

Velozubehör wie Sättel, Schutzbleche, Pneus, diverse Sprays, Reinigungs- und Pflegemittel, Beleuchtungen, Helme, Körbe, Taschen, Motoröle etc.

– Elektrovelo Cresta Herren	NP CHF 3'798.–	netto CHF 2'658.–
– Elektrovelo GIANT Herren	NP CHF 2'799.–	netto CHF 1'200.–
– Elektrovelo Cresta MTB Herren Occ.		netto CHF 1'200.–
– Elektrovelo A2B *Testvelo*	NP CHF 3'799.–	netto CHF 2'280.–
– Elektrovelo A2B *neu*	NP CHF 3'799.–	netto CHF 2'660.–
– MTB GIANT Anthem Comp. neu Gr. L	NP CHF 5'299.–	netto CHF 3'700.–
– Knaben MTB 24" *neu*	NP CHF 599.–	netto CHF 380.–
– Herrenvelo Mondia	NP CHF 980.–	netto CHF 500.–
– Jugendvelo Hotrace 24"	NP CHF 699.–	netto CHF 480.–
– MTB faltbar *neu*		netto CHF 400.–
– Div. Ordonnanzvelos und Oldtimervelos		

– Motorsäge Dolmar PS 7300 / 50 cm	NP CHF 1'595.–	netto CHF 1'100.–
– Motorsäge Dolmar PS 6400 / 45 cm	NP CHF 1'395.–	netto CHF 900.–
– Motorsäge Dolmar PS 4600s / 38 cm	NP CHF 1'045.–	netto CHF 700.–
– Motorsäge Dolmar PS 6100 / 45 cm	NP CHF 939.–	netto CHF 750.–
– Motorsäge Dolmar PS 500C / 45 cm	NP CHF 895.–	netto CHF 700.–
– Bodenkehrmaschine Dolmar 80 cm	NP CHF 480.–	netto CHF 300.–

Robi Amstutz
Velos – Motos

Wydenstrasse, 6390 Engelberg
Telefon 041 637 27 14

Für unsere neuen
Avec Verkaufsstellen haben wir
folgende freie Ausbildungsplätze

Praktikumsstelle

per sofort oder nach Vereinbarung

und

freie Lehrstelle per August 2021 als

Detailhandelsfachfrau/-mann

Detailhandelsassistent/-in

Vielseitig und abwechslungsreich
AVEC Sarnen und Engelberg.

Bist du interessiert?

Sende uns deine Bewerbung an:
AVEC Engelberg, Bahnhofstr. 9
6390 Engelberg
oder per Mail: claudia-buchmann@bluewin.ch
Claudia Buchmann, 079 728 26 00
Avec Engelberg, 041 637 28 01
Nadine Buchmann

Immobilienberatung in Engelberg

Vertrauen. Engagement. Präsenz.
Verkauf Wohnungen und Häuser

1- bis 1½-Zimmer-Wohnungen

Kein Angebot im Moment

2½-Zimmer-Wohnungen

Kein Angebot im Moment

3½-Zimmer-Wohnungen

Kein Angebot im Moment

4½- und 5½-Zimmer-Wohnungen

Alpenstrasse 5, 4½-Zimmer-Garten-Wohnung mit super Sitzplatz, 2 Nasszellen, 1 EHP	auf Anfrage

Häuser

Kein Angebot im Moment

Vermietung

Oertigen 5, 1-Zimmer-Studio (Wohn/Schlafzimmer, Dusche/WC), nicht möbliert, plus NK	CHF	680.–
Acherrainstrasse 9, 4-Zimmer-Wohnung Nord, 2 Balkone Ost und West, plus EHP, plus NK	CHF	2'000.–

Dorfsiedlung «Am Dürrbach» mit Hallenbad und Wellness-Oase

Dürrbach 5, 1½-Zimmer-Wohnung mit Balkon, gepflegte Wohnung, inkl. NK	CHF	1'000.–
Dürrbach 2, 2½-Zimmer-Wohnung mit Balkon, Wohnzimmer, Schlafzimmer, Küche, Bad inkl. NK	CHF	1'560.–
Einstellhallenplätze in der Tiefgarage pro Monat	CHF	150.–

Gewerbe

Parkweg 1, schöner Gewerberaum, sehr zentral, gute Parksituation	MIETE/KAUF	auf Anfrage
Dorfstrasse 15, Gewerbefläche mit vielen Möglichkeiten		auf Anfrage
Titlisstrasse 4, Dorfzentrum Haus A, attraktive Gewerbeflächen im Erdgeschoss		auf Anfrage
Klosterstrasse 3, ehemals Tourismusbüro und Skischule, ca. 240 m² und Lager UG		auf Anfrage

Möchten Sie, oder jemand, den Sie kennen, eine Immobilie kaufen oder verkaufen?
Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihren Besuch bei uns im Büro!

Als einheimische Immobilienvermittler verkaufen wir Ihr Wohn- und Ferienobjekt kompetent und unabhängig.

LOKAL! WEIL ES NAHE LIEGT

à la maison gmbh
Immobilien in Engelberg.

Klosterstrasse 6, Postfach 4
6391 Engelberg
Tel. +41 (0)41 637 20 00
alamaison-gmbh.ch
anian.kohler@remax.ch
rita.feierabend@remax.ch

für ein schönes Zuhause

Sunnmatt Immobilien

www.sunnmatt.ch

Dauermiete

4½-Zimmer-Wohnung, Dorfstrasse 51, 2. OG, ab 1. Mai 2021	CHF	1'950.–*
2½-Zimmer-Wohnung, Schwandstrasse 54a, ab 1. Februar 2021	CHF	1'320.–
3½-Zimmer-Wohnung, Engelbergerstrasse 57, ab 1. Februar 2021	CHF	1'750.–*
1-Zimmer-Wohnung, Engelbergerstrasse 55, 4. OG, ab sofort	CHF	800.–

*Wohnung inkl. NK

Auf Anfrage auch diverse Wohnungen in Saison- oder Monatsmieten

Auskünfte Verkauf und Vermietung
info@sunnmatt.ch, Telefon 041 639 60 80

LOKAL WEIL ES NAHE LIEGT

Ablesung der Stromzähler

Das Elektrizitätswerk Obwalden liest vom **10. bis 22. Dezember 2020** unter Einhaltung der Corona-Schutzmassnahmen die Stromzähler im Kanton Obwalden ab. Danke, dass Sie unseren Zählerableser den Zugang zu Ihrem Stromzähler ermöglichen.

Sollten Sie eine Antwortkarte im Briefkasten vorfinden, bitten wir Sie, diese so schnell wie möglich ausgefüllt uns zurückzusenden.
Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Elektrizitätswerk Obwalden | Stanserstrasse 8 | 6064 Kerns | 041 666 51 00 | ewo.ch

Mitteilungen aus Engelberg

Kein Samariter-Chlaushock

«Samichlais, düü grossä Maa, darf ich ächt miis Chlaisseckli ha..? Ich bi ganz liäb gsi s'ganzä Jahr, chasch mrs glaibä, dass isch wahr... «Unser Samichlaus-Gedicht, das wir natürlich fleissig geübt haben, können wir dieses Jahr, leider dem Samichlaus nicht vortragen, da er uns nicht besuchen darf. Deshalb feiern wir keinen gemeinsamen Chlaushock am Montag, 7. Dezember. Zündet doch an diesem Tag eine Kerze an und denkt an etwas Schönes. Nur für euch. Nun wünschen wir euch allen eine besinnliche Adventszeit und frohe Festtage. Bleiben Sie gesund.

Ihr Samariterverein in Engelberg

DD CARS ENGELBERG

Wir kaufen alle Automarken und Modelle

Möchten Sie Ihr Auto verkaufen? Wir sind Ihr Experte für den Autoankauf in der ganzen Schweiz. Sofortige Bar Zahlung.

Kontaktieren Sie uns!

Sternmatt 9 | 6010 Kriens | 041 311 06 92 | www.ddcars.ch

Ich suche für meine Mutter Mara Dojic (bald pensioniert) eine schöne Wohnung an möglichst zentraler Lage.

Mind. 2½-Zimmer-Wohnung

mit Balkon, keine Haustiere, NR, kein PP nötig
Miete max. CHF 1'300.– inkl. NK

Ideal per März/April 2021 oder nach Vereinbarung

Herzlichen Dank!
Kontakt: Jelena Infanger, Telefon 079 226 46 80

Nur Dauermieter – Zu vermieten per sofort an der Dorfstrasse 26, 1. OG

4-Zimmer-Wohnung

Miete CHF 1'500.– inkl. NK
Telefon 041 637 13 62 oder 041 637 37 84

ARLEWO

Engelberg | Klosterstrasse 1

Bequem drinnen parkieren in Engelberg

CHF 160'000

- Im Bierlialp-Parking
- Bequem drinnen parkieren, auch winterfest
- Zwei Einstellhallenplätze mit abschliessbarem Tor (= wie eine Doppelgarage)

041 632 53 57 Luzern | Stans | Zug
corinne.weber@arlewo.ch

1½-Zimmer-Wohnung

zu vermieten (Wintersaison möglich) zentral in Engelberg mit kleinem Balkon und Parkplatz

Telefon 041 637 47 33

Zu vermieten am Saummattliweg 5

kleine 2-Zimmer-Wohnung

Cheminée, Balkon, Gebirgssicht, teilmöbliert, Keller, Parkplatz.

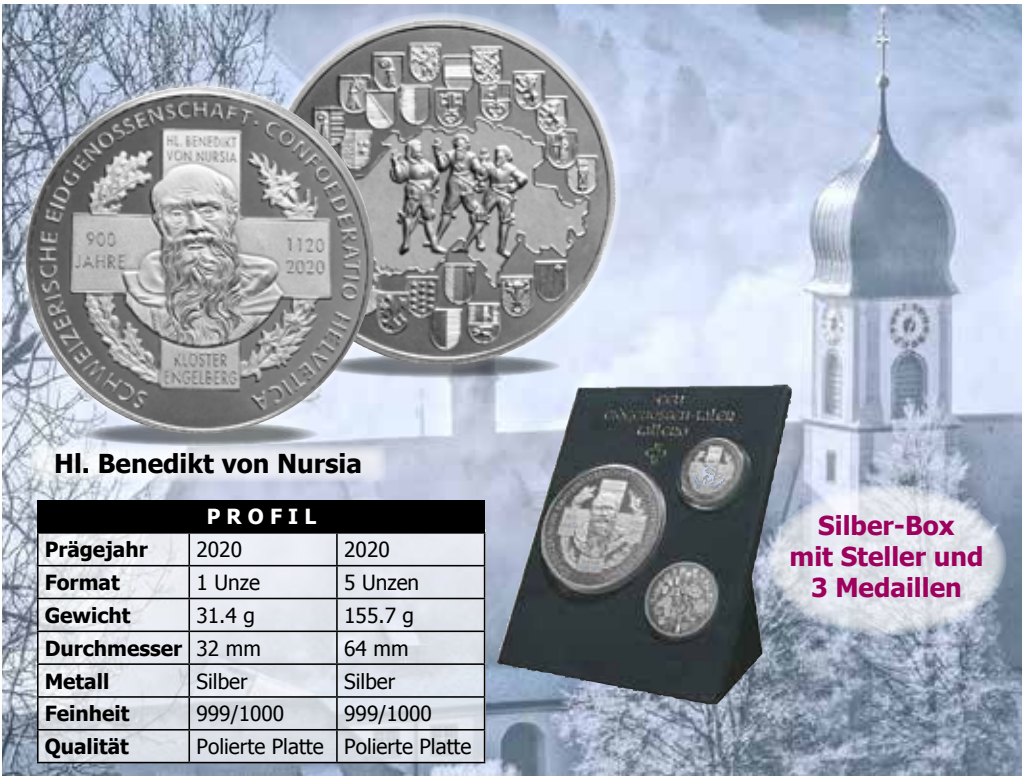
CHF 800.–, NK CHF 110.–

Telefon 056 622 48 00 / 079 423 26 69

Ärztlicher Notfalldienst

SA / SO, 5. / 6. Dezember 2020
Dr. Ehrat, Tel. 041 637 40 60
Feiertag, 8. Dezember 2020
Dr. Bucher, Tel. 041 637 00 30

Eidgenossen-Taler 2020
900 Jahre Kloster Engelberg



Hl. Benedikt von Nursia

PROFIL		
Prägejahr	2020	2020
Format	1 Unze	5 Unzen
Gewicht	31.4 g	155.7 g
Durchmesser	32 mm	64 mm
Metall	Silber	Silber
Feinheit	999/1000	999/1000
Qualität	Polierte Platte	Polierte Platte

Bestellschein einsenden an: **Numis AG, Postfach, 6015 Luzern**

mail@numis.ch www.numis.ch Telefon: 041 250 61 41

Bitte senden Sie mit Rechnung zur Ansicht (alle Preise in CHF):

__ Ex. 1 Unze Silber 31.4 g ø: 32 mm à **65.00**

__ Ex. 5 Unzen Silber 155.7 g ø: 64 mm à **250.00**

__ Ex. Silber-Box inkl. Steller für à **400.00**
2x 1 Unze und 1x 5 Unzen Silber

ABONNEMENT
Senden Sie mir jedes Jahr die neue Ausgabe des Eidgenossen-Talers
in Silber ☐ 1 Unze ☐ 5 Unzen
☐ Silber-Box

Ich bezahle die Rechnung ☐ sofort oder in ☐ 2 ☐ 4 ☐ 6 ☐ 12 monatlichen Raten

Name	Vorname	Datum
Strasse	Telefon	Kunden-Nr.
PLZ/Ort	E-Mail	Unterschrift

Preisänderungen vorbehalten 2020.1127